

•《中国当代语言学》丛书•

功能

上海教育出版社
SHANGHAI JIAOYU CHUBANSHE

的结构与


话题

徐烈炯
刘丹青 著

《中国当代语言学》丛书

话题的

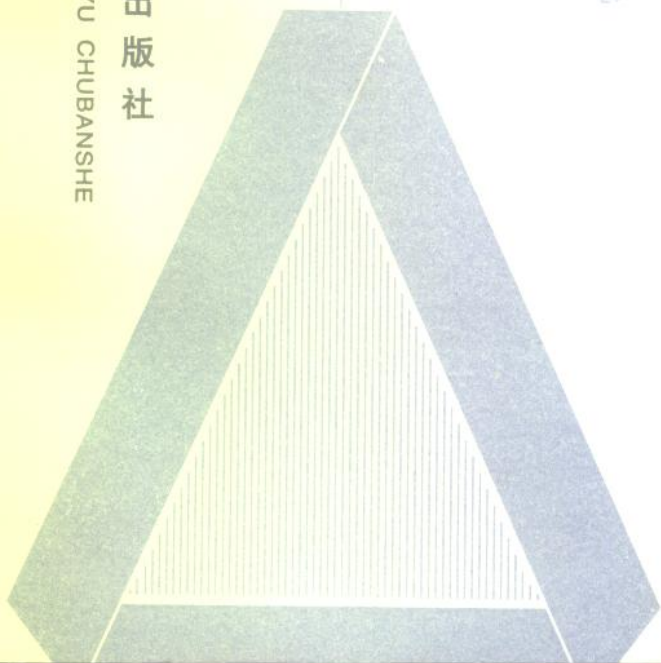
HUATI DE
JIEGOU YU GONGNENG

结构与功能

徐烈炯
刘丹青
著

上海教育出版社

SHANGHAI JIAOYU CHUBANSHE



《中国当代语言学》丛书

话题的结构与功能

徐烈炯 刘丹青 著

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

(邮政编码:200031)

各地新华书店 经销 上海市印刷六厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 10.75 插页 4 字数 257,000

1998 年 6 月第 1 版 1998 年 6 月第 1 次印刷

印数 1—2150 本

ISBN 7-5320-5479-9/G·5721 定价:(软精)14.10 元

出版者前言

《中国当代语言学》丛书是上海教育出版社的重点项目之一。该丛书的组稿、编辑工作始于一九九〇年春,由游汝杰(复旦大学)、张洪明(复旦大学/加州大学圣地亚哥分校)和唐发铨(本社)三位先生共同负责策划、组稿。当初拟定的丛书编辑宗旨如下:

“中国语言学在本世纪二三十年代开始摆脱传统小学的樊篱,进入现代语言学的新阶段。半个多世纪以来,中国语言学已经积累了可观的研究成果,特别是最近十多年来,许多领域在海内外又有了长足的发展。这套丛书希望总结中国当代语言学各个分支学科的研究成果,特别是反映最新的研究进展,以期收到承前启后、继往开来的效果,促进中国语言学的现代化。丛书作者则不限国别地域,不限门户学派,唯求高明独到,力争每一本书都能达到当代该学科的最高水平。”

经过两年多努力,组稿工作进展顺利,丛书编纂计划得到海内外作者的广泛支持。今年六月,组稿者将丛书的编辑宗旨、计划和撰稿人名单告知朱德熙先生,请他为丛书撰写总序。朱先生十分赞赏丛书的编辑宗旨,并且认为作者也都是“一时之选”,欣然答应为序。孰料朱先生因病情日益加剧,天不假年,未及提笔就不幸逝世。痛惜之余,撰此前言,姑以代序。

上海教育出版社
一九九二年七月

SERIES FOREWORD

We are pleased to present this *Chinese Dialectology* as the fourth in the series *Contemporary Chinese Linguistics*.

The series *Contemporary Chinese Linguistics* is one of the important projects of Shanghai Educational Publishing House. The planning of the series and the soliciting of contributions began in the spring of 1990 with the joint efforts of Rujie You (Fudan University in Shanghai), Hongming Zhang (University of California at San Diego) and Fanao Tang (Shanghai Educational Publishing House), who were brought together to edit the series by such following common grounds.

Not until the twenties or thirties of this century could Chinese Linguistics break down the barriers of the traditional Chinese Philology and enter its modern stage. Since then, and especially in the last ten years, rapid progress has been made in various different fields of Chinese Linguistics and a considerable wealth of research achievements has been accumulated. The series tries to present these achievements so as to stimulate the further research.

By publishing such researches, we hope that the series will satisfy the need for intensive and detailed studies of current theoretical issues and provides a new dimension for their resolution. With the same ends in view, the series present books addressing the widest range of theoretical

topics in Chinese Linguistics and works primarily for use as textbooks. Moreover, the editors wish to thank the readers for their support and welcome suggestions about future directions the series might take.

The Editorial Board

Shanghai Educational Publishing House

体例与符号

1. 本书涉及多种方言和语言的语料,语种随文说明。有时为了比较等需要,例句前的尖括号“〈〉”注明语种或其简称。如“〈沪〉、〈英〉”等。
2. 对普通话以外的语料进行翻译或解释的文字放在单引号中。译句中的句号一律省略,问号和感叹号仍保留。如:
〈沪〉依拿茶吃脱。‘你把茶喝喽’
〈沪〉依茶吃哦? ‘你喝茶吗?’
3. 注音用的国际音标放在方括号“[]”内。如“哦[va]”。
4. 本书引用了若干种上海话书面文献中的语料,其中涉及一些技术性问题,分别处理如下:
 - 4.1 引例后用简称代表所引文献,另加页码等说明。文献全名见书末参考文献后的“引例书目”。
 - 4.2 引例的方言词用字标准不一,容易使人将同一词语误作不同词语。本书在保留原文的同时用括号和等号说明相当于本书选用的某通行字。如“吃之(=仔)饭”,表示原书用“吃之饭”,其中的“之”按本书选用的通行字当为“仔”。
 - 4.3 文献中的上海话句子有时会夹杂一些非上海话词语尤其是普通话词语。对此,本书在保留原文的同时用括号和箭头号说明在上海话该词语当为何词。如“你(→依)去哦?”表示原文中的“你”在上海话中当为“依”。早期文献中的老上海话词语不属于非上海话词语,不作此类

说明。

4.4 早期上海话文献不加标点的例句由本书加上标点,标点与今天不同的情况(如句号作“.”),一律改用今天的通行标点。

5. 语言学术语的字母代号随文说明。
6. 附注列于每章之后。
7. 正文后列有参考文献、引例书目和索引。参考文献分中文部分和外文部分两种,分别按国内和国际现行惯例列举。
8. 本书提及的外国学者保留其西文原名,不译成中文,正文和文献目录均如此。海外华人学者和以西文发表论著的国内学者作为学者提及时用其中文名,作为具体文献作者提及时用其原署名,不作翻译。合作论著也循此例。如作为学者提及时形式为“李讷和 Thompson”,作为文献作者提及时形式为“Li & Thompson(1976)”。

目 录

0 序言	1
1 话题的概念	7
1.1 文献中的话题观念和关于话题的研究	7
1.1.1 普通语言学界关于话题的定义	7
1.1.2 汉语功能语言学的话题观念	12
1.1.3 汉语形式语言学的话题观念	16
1.1.4 汉语结构语言学的话题研究	22
1.2 话题的定义	26
1.2.1 如何看待话题定义的分歧现象	26
1.2.2 话题定义涉及的因素	28
1.2.3 如何对话题下句法定义	32
1.3 话题优先的语言和方言	34
2 话题的结构位置	43
2.1 话题的形成	44
2.1.1 移位的含义	44
2.1.2 孤岛条件	44
2.1.3 没有空语类的话题句	47
2.1.4 话题与空语类异指	48
2.1.5 从句中的话题	50
2.2 主话题	51

2.2.1	主话题的线性位置	51
2.2.2	层次结构表达法	51
2.3	主语	56
2.3.1	主语的位置	56
2.3.2	话题与主语的结构位置区别	57
2.4	次话题	60
2.4.1	双层话题	60
2.4.2	设立次话题的理由	64
2.5	时间词、地点词作话题	68
2.5.1	话题还是状语	68
2.5.2	状语还是次话题	71
2.6	小句和动词短语作话题	71
2.6.1	小句作话题	71
2.6.2	动词短语作次话题	74
2.7	次次话题	75
2.7.1	兼语式中的次次话题	75
2.7.2	双宾语语句中的次次话题	76
2.7.3	数量短语前的主话题、次话题和次次话题	79
3	话题标记	82
3.1	话题标记概说	82
3.1.1	话题标记的广义和狭义	82
3.1.2	话题标记的专用性	85
3.1.3	“句中语气词”和“提顿词”	90
3.2	话题、焦点与“话题焦点”	93
3.2.1	焦点的话语性和非结构性	94
3.2.2	自然焦点	95
3.2.3	对比焦点	96

3.2.4 话题焦点	97
3.3 上海话提顿词的整体分析	102
3.3.1 提顿词的来源	103
3.3.2 提顿词的韵律特征及其与停顿的关系	105
3.3.3 提顿词的句法分布	108
3.3.4 提顿词的连用	116
4 话题的语义关系及其句法表现	120
4.1 话题结构的语义关系类型	120
4.2 论元共指性话题结构与空位和复指	122
4.2.1 共指论元的多样性	122
4.2.2 论元共指话题结构的句法表现:复指与空位	124
4.2.3 上海话论元共指话题结构的句法特点	130
4.3 语域式话题	132
4.3.1 时地语域式话题	132
4.3.2 领格语域式话题	134
4.3.3 上位语域式话题	136
4.3.4 背景语域式话题	139
4.4 拷贝式话题结构	141
4.4.1 普通话中的拷贝式话题	142
4.4.2 上海话中的拷贝式话题	147
4.5 话题的关系语义小结	157
5 话题的指称特点	161
5.1 指称义的分类	161
5.2 定指范畴与话题	164
5.2.1 有定、无定与非定	164
5.2.2 话题的有定倾向及对无定成分的排斥性	165

5.2.3	上海话话题对无定词语的排斥方式	168
5.2.4	无定及非定话题的存在及其条件	173
5.2.5	次话题、次次话题与定指范畴	176
5.3	有指-无指与话题	179
5.3.1	有指-无指的含义和辨认	179
5.3.2	话题与有指-无指范畴和指称性-非指称性 范畴	181
5.3.3	数量词语对话题的影响	183
5.4	话题与类指成分	187
5.4.1	类指的含义及其表现形式	187
5.4.2	类指成分作话题的功能	190
5.5	话题与量化成分	192
5.5.1	量化成分的分类	192
5.5.2	全量成分与话题	193
5.5.3	分量成分与话题	199
5.5.4	计量成分与话题	202
6	话题的话语功能与话语环境	206
6.1	话题的话语功能	206
6.1.1	话题的原型意义	206
6.1.2	话题的核心功能	210
6.1.3	关于话题功能的几种看法	214
6.1.4	话题的信息特征	216
6.2	话题标记的信息功能	219
6.2.1	提顿词对话题性的强化功能	219
6.2.2	话题标记引进话题功能的广泛性	224
6.2.3	提顿词信息功能的对立	225
6.3	话题的对比功能与提顿词的作用	228

6.3.1	话题焦点的语用含义	228
6.3.2	上海话“末”的对比作用及其与古汉语“则” 的比较	229
6.3.3	话题的对比功能与“末”的并列连接作用	233
6.3.4	其他提顿词的对比作用	234
6.3.5	话题标记的对比功能与话题的核心功能的 关系	236
6.4	分句式话题的形式特征与话语功能	237
6.4.1	分句式话题的理论探讨	237
6.4.2	上海话的提顿词与分句式话题	243
6.4.3	北京话和汉语史上的分句式话题	247
6.5	受事类话题与句子的功能类别	250
6.5.1	受事类话题的常见性及其句类分布	250
6.5.2	陈述句中的话题结构:肯定与否定	254
6.5.3	疑问句中的话题结构:中性问、特指问、反意 问	257
6.5.4	祈使句及意愿句中的话题结构	262
6.5.5	感叹句中的话题结构	264
6.5.6	小结:受事论元作话题的条件和限制	265
7	话题结构与汉语的语序类型	269
7.1	汉语的语序类型	269
7.1.1	两种对立的观点:SVO 和 SOV	269
7.1.2	归类的难点	272
7.1.3	汉语语序问题的关键:话题结构	273
7.2	语法化	275
7.2.1	语法化的选择性	275
7.2.2	普通话及上海话中话题的语法化	279

7.2.3 话题和主语语法化的比较	282
7.2.4 话题语法化的程度	286
7.2.5 语法化的不同产物:话题结构、“把”字结构、“被” 字结构	290
7.3 话题与话题优先型语言:句子观的发展	296
7.3.1 以主谓关系为基石的句子观	297
7.3.2 作格语言类型的发现和研究	298
7.3.3 主语-话题类型学的提出和话题优先型语言的 深入研究	299
参考文献	302
中文部分	302
外文部分	305
引例书目	315
索引	316

0 序 言

话题(topic),又称主题,是现代语言学中的一个重要概念,话题在汉语语法中的地位尤其重要,这种重要性正在被越来越多的语言学家所注意,尽管有些人对是否需要话题这一术语仍然抱有谨慎或保留的态度。

赵元任(Chao, 1968)首先提出汉语主语和谓语的关系就是话题和它的述题(comment)的关系,这可以称为最早的(汉语)主语话题等同论。尽管今天完全同意这种等同论的语言学家已经不多,但赵元任的观点确实使研究汉语语法的人开始注意或更加注意话题的问题,从而促进了汉语话题研究的发展。

进一步导致人们关注汉语话题问题的是李讷和Thompson的“主语-话题”类型学(Li & Thompson 1976, 1981)。在这个带有一般类型学意义的理论中,汉语被归入“话题优先”(topic - prominent,也就是注重话题)的语言,从而区别于英语这类“主语优先”(subject - prominent,也就是注重主语)的语言。对于他们这种新的类型分类法,人们的看法并不完全一致,但从此以后,普遍的倾向是将话题和主语区别看待,至少同意即使在汉语中,话题和主语也并不处处等同。同时,对话题的研究也进入了一个新的繁盛期。一方面,话题逐渐成为汉语语法的基本问题之一,在从整体上讨论汉语语法系统问题时几乎都会谈及话题的问题,话题的概念甚至正式成为高等院校某些现代汉语教材的内容,如钱乃荣主编(1990)就专门设立了区别于主语的“话题语”。另一方面,汉语话题问题的研究跟人类语言普遍的语法理论和普遍的类型学问题产生了紧密的联系,汉语话题问题的意义已经超出

了汉语语言学的范围,汉语的话题成为国际语言学界共同关心的课题。

话题问题之所以重要,因为它同汉语语法学,普遍语法理论和类型学理论的一系列重要问题有关。

话题问题关系到如何看待和分析汉语句子的基本结构。传统认为句子中最基本的句法关系是主谓关系;在生成语法的经典理论(Classical Theory)中,句子首先分为一个NP(名词短语)和一个VP(动词短语),两者的关系基本上相当于传统语法中的主谓关系。引入话题概念以后,至少就汉语来说,人们会问:句子的基本句法关系是什么?还是不是主谓关系(或只有主谓关系)?哪些成分之间是主谓关系?如何确定句子(或句法结构)中的主语?这些问题都事关一种语法体系的基础,任何建立汉语语法体系的努力都必须面对这些跟话题有关的问题。

大多数的现代语法理论及各种汉语语法体系或构想,都程度不同地基于句子的动词中心说,如生成语法,词汇-函项语法,广义的短语结构语法,格语法,配价语法,角色语法等等。在引入话题概念后,所有这些理论和分析法都要面对话题是不是或是否都是核心动词的论元/格/价这个根本问题。

话题问题涉及到句子中结构和功能的关系。结构与功能的关系本身是当代语法理论关注的热点,而将句法结构的研究相对独立于语言的功能,还是将句法结构跟交际功能认知功能等紧密结合起来研究,又构成了当今语言学的形式主义和功能主义两大学派的分野。话题正好是结构和功能的一个交汇点,许多人承认它是句子中的一个结构成分或至少是跟句子结构有密切关系的成分,而它的名称本身(话题,topic)又明显是从功能方面得来的,显示了特定的话语功能。因此无论是形式学派还是功能学派都很重视话题的研究。他们共同关心的问题是:话题是句子结构本身的内部成分还是句子结构以外加上去的语用成分?话题是句

子基础生成的成分还是由某些特定的句法成分转换或移位来的成分？有趣的是，在这些问题上，常常看到形式学派和功能学派观点交叉的现象，即某些形式派学者和功能派学者看法相近，而同属形式学派或同属功能学派的学者却可能有不同看法。汉语语法学界也涉及到类似的问题。比如，话题主语等同说，肯定话题是句子结构成分，等同于主语（如赵元任），较近期的则有话题等同于主语中的一类的看法，所以仍然把其他学者心目中的话题和主语并存的句子叫做“主谓谓语句”。三个平面学说（句法、语义、语用）的提倡者，则多半认为话题属于他们所说的语用平面（大致相当于国际语言学的话语平面），跟句法平面的主语之类结构成分不在一个平面。总之，对话题的看法将严重影响到某种语法理论的基本框架，并且可能在同一学派内部造成很不相同的意见。

话题问题涉及到汉语语法中的基本语序问题，即汉语到底是不是或者说在多大程度上是 SVO（主语-动词-宾语）类型语言。比如下面两个句子：

（1）烈性酒他不喝。

（2）他烈性酒不喝。

主语分别是哪个成分？“烈性酒”在（1）句里是主语还是话题？在（2）句里是“小主语”还是“小话题”？当了话题或“小话题”的“烈性酒”还能不能算宾语？如果这样的句子在汉语或者汉语的某些方言中成为频率很高的句子，那么这种语言或方言还能不能算 SVO 类型？

更进一步，话题问题还涉及到根据 S、V、O 三种成分的相对位置来区分世界语言的类型（即 Greenberg 1963 以来许多人已经或正在做的工作），还是不是一种有效的和普遍适用的分类法。假如区别于主语优先型的话题优先型的语言的确存在，而且话题在这些语言中的重要性至少不亚于主语，那么根据考虑主语而不考虑话